



VIAGGIO FF105

MADE IN **ITALY**

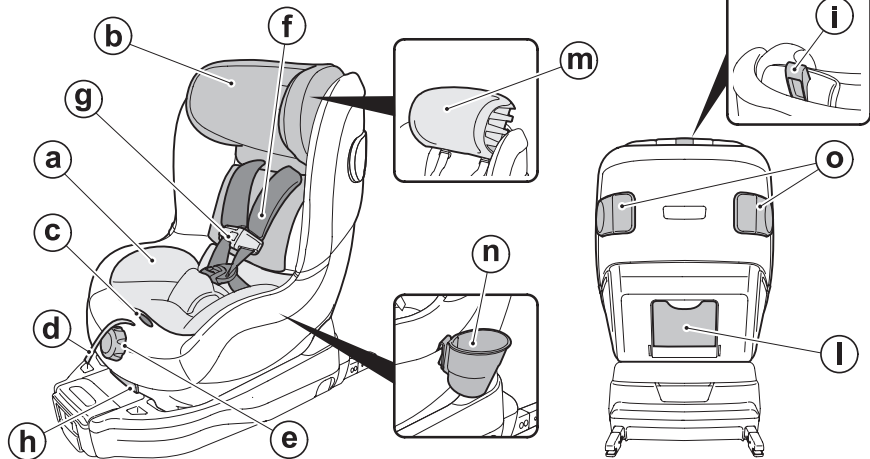
i-SIZE UNIVERSAL ISOFIX

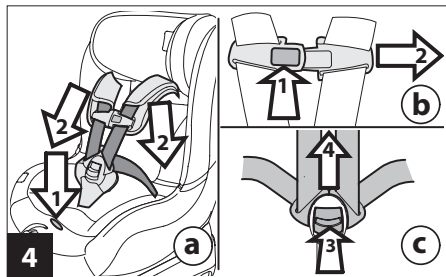
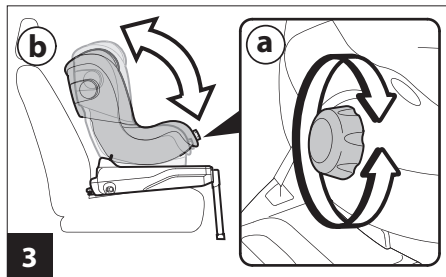
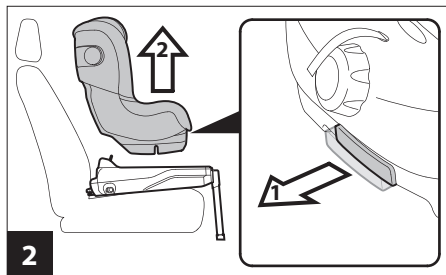
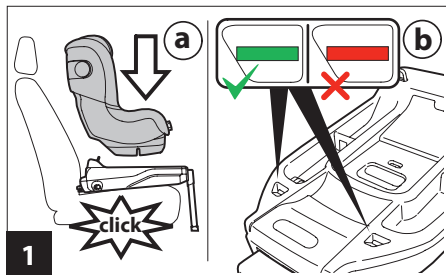
71 cm - 105 cm / ≤ 20 kg

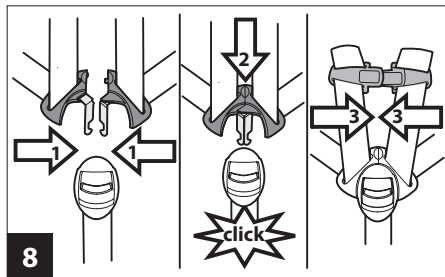
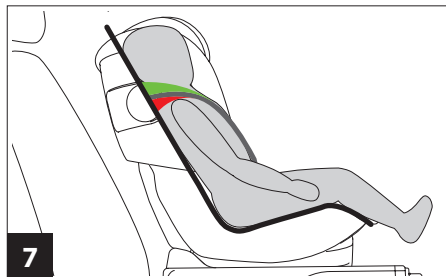
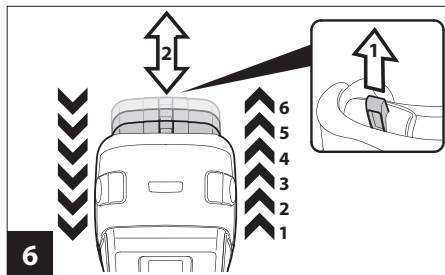
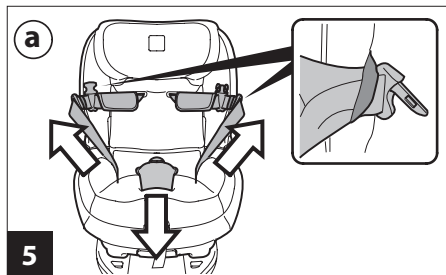


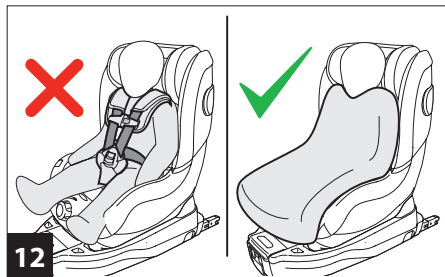
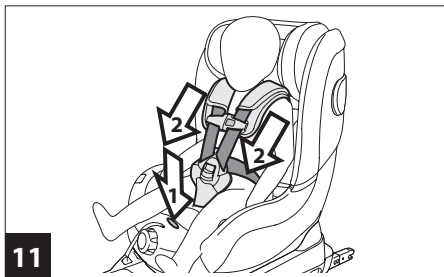
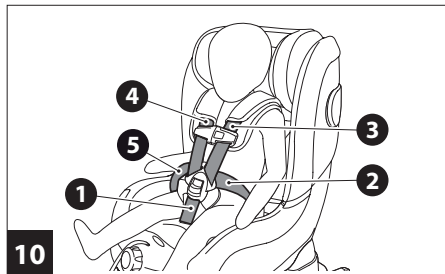
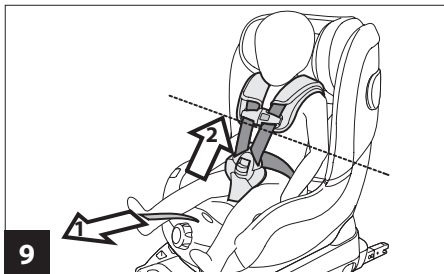
- IT•** Il seggiolino auto "Viaggio FF105" si aggancia in auto con il sistema ISOFIX in combinazione con Base i-Size. Consultare il manuale istruzioni di "BASE i-SIZE" per le istruzioni di fissaggio in auto della base.
- EN•** The "Viaggio FF105" car seat is secured in vehicles with the ISOFIX system. See the "BASE i-SIZE" instruction manual for the vehicle installation procedure. prendre connaissance des instructions de fixation dans le véhicule.
- FR•** Le siège-auto "Viaggio FF105" s'accroche en voiture au système ISOFIX en combinaison avec la Base i-Size. Consulter le manuel d'instructions de "BASE i-SIZE" pour prendre connaissance des instructions de montage DE LA BASE dans la voiture.

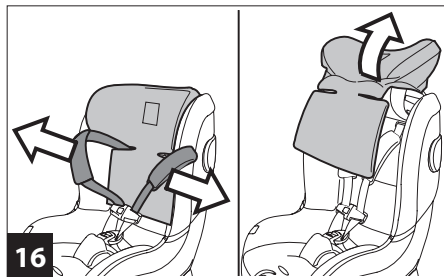
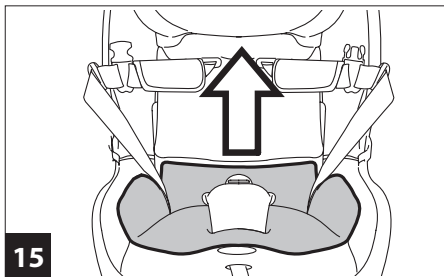
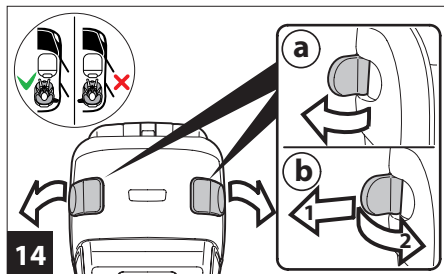
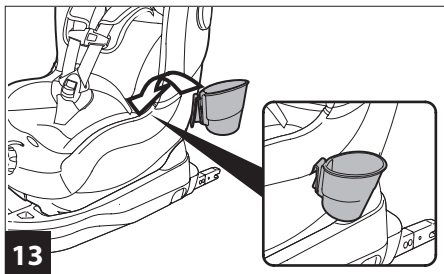
PRODUCT OVERVIEW

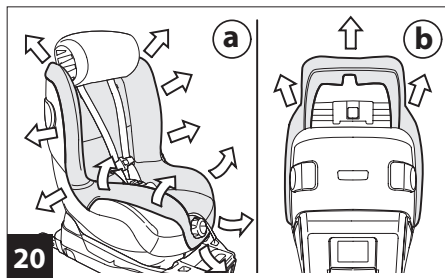
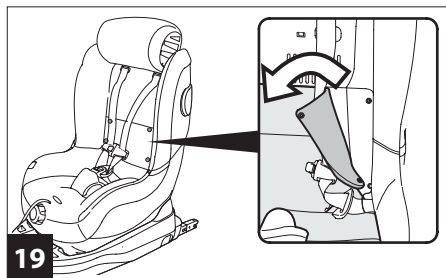
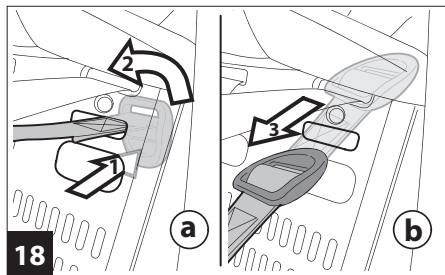
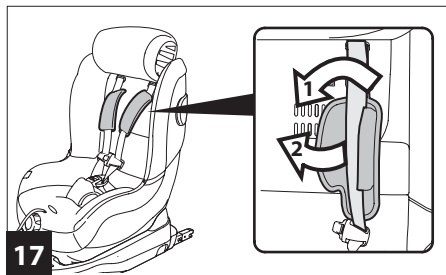


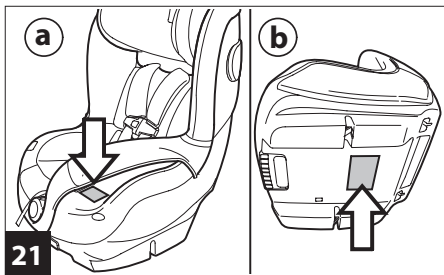




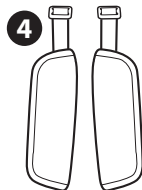
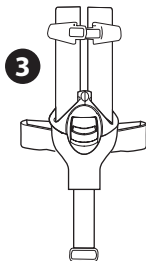
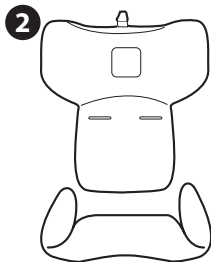
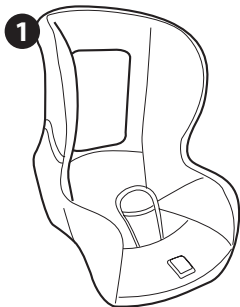








Viaggio FF105



IT• Ricambi disponibili in piú colori da specificare nella richiesta.

EN• Spare parts available in different colours to be specified when ordering.

FR• Pièces de rechange disponibles en plusieurs couleurs à spécifier dans la demande.

1) BSAVFFMA*

2) BRIVFFMA*

3) MUCI0168N

4) BSPVFF00*

IT_Italiano



**Viaggio FF105
+
Base i-Size**

- "Base i-Size" con sistema di fissaggio Isofix, viene fissata in auto agli attacchi Isofix posizionati tra la seduta del sedile e lo schienale dell'auto.
- Il seggiolino auto "Viaggio FF105" si aggancia alla "Base i-Size".
- Consultare il manuale istruzioni di "Base i-Size" per le istruzioni di fissaggio in auto.

Grazie per aver scelto un prodotto Martinelli.

Caratteristiche prodotto

- Questo seggiolino auto si utilizza solo in senso di marcia.
- Adatto a bambini di statura compresa tra 71 e 105 cm ed il cui peso massimo è di 20 kg
- Si raccomanda di trasportare il bambino in auto in senso opposto al senso di marcia fino al raggiungimento dei limiti indicati.
- Questo seggiolino auto è un sistema di ritenuta per bambini del tipo "i-Size". È approvato in base al regolamento n. 129, adatto ai sedili delle autovetture "compatibili con i-Size" come indicato dal costruttore del veicolo nel libretto di uso e manutenzione. In caso di dubbio rivolgersi al costruttore del dispositivo di ritenuta o al rivenditore.
- **Questo seggiolino auto può essere utilizzato solo in combinazione con Base i-Size.** In questa configurazione, il seggiolino può essere fissato su veicoli dotati di posizioni omologate come posizioni ISOFIX (per dettagli si veda il manuale d'uso), in base alla categoria del sedile del bambino e alla struttura.
- Consultare l'elenco dei modelli di autovetture

e dei posti a sedere equipaggiati con sistemi di ancoraggio ISOFIX (vedere all'interno) approvati dal produttore del sistema di ritenuta. In caso di dubbi, o per ulteriori informazioni sul fissaggio di Base i-Size su vetture specifiche, rivolgersi al costruttore del dispositivo di ritenuta o al rivenditore.

Per ulteriori informazioni contattare il Servizio Assistenza scrivendo a customer.service@martinellimilano.com.

- Questo seggiolino auto è dotato di "Adjustable Side Impact Protection": maggior protezione agli impatti laterali con il "sistema simultaneo" di regolazione poggiatesta-cinture.
- Questo seggiolino auto è dotato di Kinetic Pods per una migliore protezione in caso di urti laterali

ATTENZIONE

- **Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e conservarle nell'apposita sede per riutilizzarle in futuro. La mancata scrupolosa osservanza delle istruzioni di installazione del seggiolino-auto potrebbe comportare dei rischi per il vostro bambino.**
- **Le operazioni di montaggio e di installazione devono essere effettuate da adulti.**
- In vettura, utilizzare sempre il seggiolino auto.

Se la vettura è in movimento, non togliere mai il bambino dal seggiolino auto.

- **Non lasciare il bambino incustodito in auto anche per brevi periodi. La temperatura dell'abitacolo può cambiare in modo repentino e diventare pericolosa per il bambino all'interno.**
- Installare questo seggiolino auto solo su sedili rivolti nel normale senso di marcia. Nel caso di sedili girevoli o riposizionabili posizionare il sedile della vettura in senso di marcia.
- Prestare attenzione che il seggiolino auto non rimanga bloccato da una parte mobile del sedile o da una portiera
- Seguire scrupolosamente le istruzioni per una corretta installazione; non utilizzare metodologie di installazione diverse da quelle indicate, pericolo di distacco dal sedile.
- Utilizzare sempre il cinturino di sicurezza quando si usa questo seggiolino auto
- Regolare l'altezza e la tensione del cinturino verificando che sia aderente al corpo del bambino senza stringere troppo; verificare che il cinturino di sicurezza non sia attorcigliato e che il bambino non sganci la fibbia da solo.
- Per evitare il rischio di caduta, utilizzare sempre il cinturino di sicurezza del seggiolino auto anche

per il trasporto fuori dalla vettura.

- Il seggiolino-auto non sostituisce il lettino, se il bambino ha bisogno di dormire è importante metterlo sdraiato.
- Non utilizzare il seggiolino-auto se presenta rotture o pezzi mancanti o se è stato sottoposto a sollecitazioni violente in un incidente perché potrebbe avere subito danni strutturali non visibili ma estremamente pericolosi.
- Non utilizzare il seggiolino-auto senza il rivestimento di tessuto, tale rivestimento non può essere sostituito da uno non approvato dal costruttore in quanto costituisce parte integrante del seggiolino e della sicurezza.
- Non rimuovere o cambiare la parte bianca in polistirolo nel poggiatesta in quanto costituisce parte integrante della sicurezza.
- Non lasciare il seggiolino-auto nella vettura sotto l'esposizione del sole, alcune parti potrebbero essersi surriscaldate e nuocere alla pelle delicata del bambino, controllare prima di collocare il bambino.
- Non effettuare modifiche al prodotto.
- Non staccare le etichette adesive e cucite; potrebbero rendere il prodotto non conforme ai sensi di norma.
- Per eventuali riparazioni, sostituzioni di pezzi e

informazioni sul prodotto, contattare il servizio assistenza post-vendita. Le varie informazioni sono all'ultima pagina di questo manuale.

- Non utilizzare accessori che non siano approvati dal costruttore o dalle competenti autorità.
- Se il prodotto è di seconda mano, verificate che sia un modello di recente costruzione, sia corredato da istruzioni e sia funzionante in tutte le sue parti. Un prodotto obsoleto potrebbe essere non conforme a causa del naturale invecchiamento dei materiali e del rinnovamento delle normative. In caso di dubbi, contattate il centro assistenza dell'azienda produttrice.
- Prestare attenzione che dentro l'abitacolo non ci siano bagagli o oggetti liberi e non assicurati adeguatamente. In caso di incidente potrebbero ferire gli occupanti.
- Se presente, non inserire mai nel portabibite bevande calde.

Componenti dell'articolo

Verificare il contenuto presente nell'imballo e in caso di reclamo contattare il Servizio Assistenza postvendita.

Il seggiolino auto è composto da:

- a) Cuscino riduttore
- b) Poggiatesta
- c) Pulsante di rilascio tensione cinturini

- d) Regolazione tensione cinturini
- e) Manopola di regolazione inclinazione
- f) Cinturino integrale a 5 punti con spallacci
- g) Clip cinture
- h) Leva di sgancio dalla base
 - i) Pulsante di regolazione altezza poggiatesta
 - l) Sportello manuale di istruzioni.
- m) Poggiatesta rivestito in polistirolo espanso (EPS) ad assorbimento d'urto
- n) Portabibite.
- o) Kinetic Pods: protezioni laterali
Il seggiolino auto è pronto all'uso: nessuna operazione di assemblaggio è richiesta.

Istruzioni d'uso con base

- 1 Agganciare in senso di marcia Viaggio FF105 posizionandolo su Base i-Size in corrispondenza degli agganci e spingendo verso il basso fino al click (fig_a). Verificare che gli indicatori rosso / verde, situati in prossimità della gamba della base, siano in posizione verde (fig_b).
- 2 Per sganciare Viaggio FF105 da Base i-Size, tirare la leva posta frontalmente sotto la seduta e contemporaneamente sollevare il seggiolino.
- 3 Per regolare l'inclinazione del seggiolino ruotare la manopola fino ad ottenere la posizione desiderata
- 4 Viaggio FF105 utilizza un sistema di cinture a

- 5 punti per proteggere il bambino. Prima di posizionare il bambino sul seggiolino: agire sul pulsante centrale di rilascio e tirare i cinturini allentando le cinture (fig_a). Non tirare gli spallacci. Aprire la clip toracica seguendo la procedura mostrata (fig_b) e sganciare i cinturini di sicurezza agendo sul pulsante rosso sulla fibbia del cinturino spartigambe (fig_c)
- 5 Agganciare le fibbie agli elastici laterali e tirare lo spartigambe verso il fronte del seggiolino per fare spazio al bambino. Assicurarsi che l'area di seduta sia libera.
- 6 Per seguire la crescita del bambino è necessario regolare l'altezza del poggiatesta in rapporto all'altezza del bambino. È possibile regolarlo in più posizioni. Per passare da una posizione bassa ad una più alta: tirare la leva posta in alto al centro del poggiatesta verso l'alto (1) e contemporaneamente sollevare il poggiatesta (2). Per passare da una posizione alta ad una più bassa: tirare la leva posta in alto al centro del poggiatesta verso l'alto e contemporaneamente spingere il poggiatesta verso il basso, fino alla posizione desiderata. Ad operazione eseguita muovere leggermente il poggiatesta per verificare che sia correttamente agganciato.
- 7 Posizionare il bambino e sistemare i cinturini di

sicurezza sulle spalle e in vita. L'altezza corretta dei cinturini di sicurezza è quando le fessure degli stessi presenti nello schienale, si trovano all'altezza della spalla oppure al di sopra (area verde) come mostrato in figura

Assicurarsi che i cinturini non si trovino nell'area rossa.

- 8 Agganciare i cinturini di sicurezza sovrapponendo le due fibbie (1) e inserendo la fibbia del cinturino spartigambe fino al click (2). Agganciare la clip cinture sul petto unendo le due parti come mostrato in figura (3).
- 9 Stringere le cinture tirando verso di sé il laccetto di regolazione centrale facendo attenzione che aderiscano bene al corpo del bambino in ogni punto e che la clip sia posizionata all'altezza dello sterno.
ATTENZIONE: non stringere troppo le cinture di sicurezza del bambino, lasciare un minimo di gioco.
- 10 Ad operazione ultimata controllare la corretta tensione delle cinture in ogni punto (1-2-3-4-5). Controllare che gli spillacci siano ben aderenti al corpo.
- 11 Per allentare la tensione dei cinturini, infilare il dito nell'asola della seduta (1), tenere premuto il tasto metallico e con l'altra mano tirare i cinturini (2). Non tirare gli spillacci.

- 12 **⚠ IMPORTANTE!** In inverno non allacciare il bambino sul seggiolino dell'auto indossando abiti ingombranti o posizionando coperte tra il corpo e le cinture di sicurezza. Ciò potrebbe causare uno scorretto posizionamento dei cinturini di sicurezza che potrebbe avere gravi conseguenze in caso di collisione.

Per garantire una maggiore protezione dagli agenti atmosferici, utilizza una coperta calzata esternamente.

- 13 È possibile agganciare il portabibite da entrambi i lati del seggiolino come mostrato in figura.
- 14 Per garantire una maggiore sicurezza il seggiolino è dotato di Kinetic Pods. Aprire il Kinetic Pod posizionato dal lato vicino alla portiera dell'auto (fig_a). Per richiudere tirare il Kinetic Pod e ripiegarlo nell'apposita sede (fig_b).
- 15 Questo seggiolino è dotato di un cuscinetto riduttore per la seduta di piccoli bambini. **Non utilizzarlo per bambini di altezza superiore a 87 cm.**
Per rimuovere il cuscino riduttore sganciare ed allargare i cinturini di sicurezza e sfilarlo dallo spartigambe senza rimuovere la fibbia centrale.

Sfoderabilità

- 16 Per rimuovere il rivestimento del poggiatesta

sfilare i cinturini ai lati del poggiatesta e rimuovere il rivestimento come mostrato in figura.

- 17 Aprire gli spillacci e separarli dai rispettivi rami del cinturino.
- 18 Ruotare la fibbia che blocca gli spillacci allo schienale seguendo la procedura (fig_a) e sfilarlo dall'apposita asola (fig_b).
- 19 Per rimuovere il rivestimento della seduta, sbottonate i 4 bottoni presenti sullo schienale.
- 20 Infine sfilare il rivestimento dalla manopola centrale a dal bordo del seggiolino (fig_a) ed estrarlo dall'alto come mostrato in (fig_b).

ATTENZIONE A NON DANNEGGIARE LE PARTI IN POLISTIROLO (EPS) DURANTE LE FASI DI SVESTIZIONE/VESTIZIONE DEL RIVESTIMENTO.

Manutenzione dell'imbottitura

Spazzolare le parti in tessuto per allontanare la polvere;

- Per il lavaggio attenersi all'etichetta cucita sulla sacca del prodotto.
- non candeggiare al cloro;
- non stirare;
- non lavare a secco;
- non smacchiare con solventi;
- non asciugare a mezzo di asciugabiancheria a tamburo rotativo.

Come rivestire il seggiolino-auto

- Procedere in senso contrario a quanto indicato nelle figure da 15 a 20.

The Original Accessory

Gli accessori Martinelli sono stati concepiti come utile e pratico supporto per semplificare la vita dei genitori. Scopri tutti gli accessori dedicati al tuo prodotto Martinelli su www.martinellimilano.com.

Identificazione prodotto

- 21 VIAGGIO FF105 riporta le seguenti informazioni:
 - Nome del prodotto, data di produzione e numerazione seriale (fig_a).
 - Etichetta di omologazione (fig_b).Queste informazioni sono indispensabili in caso di reclamo.

Pulizia del prodotto

- Il vostro prodotto necessita un minimo di manutenzione. Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere effettuate solo da adulti.
- Si raccomanda di tenere pulite tutte le parti in movimento.
- Periodicamente pulire le parti in plastica con un panno umido, non usare solventi o altri prodotti

- simili.
- Spazzolare le parti in tessuto per allontanare la polvere.
 - Non pulire il dispositivo di assorbimento d'urto in polistirolo con solventi o altri prodotti simili.
 - Proteggere il prodotto da agenti atmosferici, acqua, pioggia o neve; l'esposizione continua e prolungata al sole potrebbe causare cambiamenti di colore in molti materiali.
 - Conservare il prodotto in un posto asciutto.

Martinelli è un marchio Peg Perego.

Peg Perego S.p.A. è un'azienda con sistema di gestione qualità certificato da TÜV Italia Srl, in accordo alla norma ISO 9001.

Peg Perego potrà apportare in qualunque momento modifiche ai modelli descritti in questa pubblicazione, per ragioni di natura tecnica o commerciale.

Servizio assistenza

Se fortuitamente parti del modello vengono perse o danneggiate, usare solo pezzi di ricambio originali. Per eventuali riparazioni, sostituzioni, informazioni sui prodotti, la vendita di ricambi originali e accessori, contatta il Servizio Assistenza:

Tel. 0039/039/60.88.610

Email customer.service@martinellimilano.com

Tutti i diritti di proprietà intellettuale relativi ai contenuti di questo manuale d'istruzione appartengono a Peg Perego S.p.A. e sono tutelati dalle leggi vigenti.



**Viaggio FF105
+
Base i-Size**

- The "Base i-Size" with Isofix attachment system is installed in the vehicle using the Isofix anchors located between the vehicle seat and backrest.
- In the car, the "Viaggio FF105" child seat is attached using the ISOFIX system combined with the i-Size Base.
- Please read the "i-SIZE BASE " instructions manual for the vehicle installation procedure.

**Thank you for choosing a
Martinelli product.**

Product characteristics

- This car seat can only be used forward facing.
- Suitable for children whose height is between 71 and 105 cm and whose weight is no more than 20 kg.
- Your child should travel in a rear-facing seat until he/she reaches the specified weight/height limits.
- This car seat uses an "i-Size" type of child restraint system. It is approved in compliance with Regulation no. 129, suitable for "i-Size-compatible" vehicles, as specified by the vehicle manufacturer in the care and maintenance booklet. If you have any doubts, please speak to the device manufacturer or to the retailer.
- **This car seat can only be used with the i-Size Base.** In this configuration, the car seat can be fixed in vehicles with approved ISOFIX positions (please read the instructions manual for details), based on the child seat's category and structure.
- Consult the list of car models and seats equipped with ISOFIX anchor systems (see inside) that have been approved by the restraining system manufacturer.
Contact the restraining device manufacturer

or retailer if you have doubts or require further information on the fitting of the Base i-Size in specific cars.

For more information, please contact the Customer Service at the address customer.service@martinellimilano.com.

- This car seat comes with "Adjustable Side Impact Protection": improved protection against side impacts with the "simultaneous system" for headrest-harness adjustment.
- This car seat is equipped with Kinetic Pods for better protection in the event of side collisions

WARNING

- **Read the instructions carefully before use and keep them in the holder provided for future reference. Failure to closely follow the car seat installation instructions will put your child at risk.**
- **The assembly and installation operations must be conducted by adults.**
- Always use a car seat when in the car. Never remove the child from the car seat when the vehicle is in motion.
- **Never leave a child alone and unsupervised in a car, not even for a short time. The temperature inside the vehicle can change rapidly and become dangerous for the child inside.**

- Install this car seat only on seats facing the direction of travel. If the vehicle has rotating or repositionable seats, position them facing the direction of travel.
- Check that the child car seat is not blocked by a moving part of the seat or a door.
- Scrupulously follow installation instructions; do not use installation methods other than those recommended because they could cause detachment of the car seat.
- Always use the harness when using this car seat.
- Adjust the height and tension of the shoulder straps ensuring that they are snug to the child's body without constricting him/her too much. Check that the harness is not twisted and that the child does not release it.
- To avoid the risk of falling, always use the car seat harness even for transport outside the vehicle.
- The car seat is not a substitute for a cot; if the child needs to sleep it is important to lie him/her down.
- Do not use the child car seat if it is broken or if there are missing parts, or if it has been subjected to heavy impacts as a result of accidents, as it may have suffered structural damage which is not visible but is extremely hazardous.
- Do not use the car seat without its fabric cover; this must not be replaced with one not approved by the manufacturer since it is an integral part of

- the car seat and the safety system.
- Do not remove or replace the white part in polystyrene in the headrest, as it is essential for safety purposes.
 - Do not leave the car seat in the vehicle when exposed to the sun. Some parts might heat up and be harmful to the delicate skin of the child -check before placing the child in the seat.
 - Do not modify the product.
 - Do not remove the adhesive and stitched labels since this might make the product non compliant with legal requirements.
 - For any repairs, replacement parts and information about the product, contact the after-sales assistance service. Contact information is provided on the last page of this manual.
 - Do not use accessories not approved by the manufacturer or by the competent authorities.
 - If using a second-hand product, make sure it is a recent model, comes with instructions, and is fully functional in all parts. An obsolete product may not conform to safety standards, due to natural ageing of materials and updating of regulations. If you have any doubts, contact the manufacturer's customer service centre.
 - Make sure there are no items of luggage or other unsecured items in the vehicle interior. They could injure the vehicle's occupants in the event of an accident.

- Never put hot drinks in the cup holder, if present.

Components of the Product

Inspect the content of the package and contact Customer Care if any items are missing.

The child car seat includes:

- a) Booster Cushion
- b) Headrest
- c) Harness tension release button
- d) Adjustment of belt tightness
- e) Knob for adjusting inclination
- f) Full 5-point safety harness with shoulder pads
- g) Belt clip
- h) Lever for release from base
- i) Headrest height adjustment button
- l) Instruction manual compartment.
- m) Headrest covered with shock-absorbing expanded polystyrene (EPS)
- n) Cup holder.
- o) Kinetic Pods: side protections

The car seat is ready for use: no assembly required.

Instructions for use with base

- 1 Attach Viaggio FF105 in forward facing position by positioning it onto the i-Size Base on the attachment points and pushing down until it clicks (fig_a). Check that the red/green indicators, near the leg of the base, are in green position (fig_b).
- 2 To detach Viaggio FF105 from the i-Size Base, pull the lever that is in the front and under the seat

- and, at the same time, lift the seat.
- 3 To adjust the car seat's inclination, rotate the knob until the seat is in the desired position
 - 4 Viaggio FF105 uses a 5-point harness to protect your child. Before placing the child on the seat. Act on the central release button and pull the straps, loosening the belts (fig_a). Do not pull the shoulder pads.
Open the chest clip following the procedure shown (fig_b), unfasten the safety belts by acting on the red button of the crotch strap's buckle (fig_c).
 - 5 Attach the buckles to the side elastics and pull the crotch strap towards the front of the seat to make room for the child. Make sure the sitting area is free.
 - 6 The headrest must be adjusted to match the child's height. There are several positions.
To switch from a low to a higher position: pull the tongue at the centre of the head rest (1) upward; the head rest simultaneously lifts (2).
To switch from a high position to a lower one: pull the lever in the upper central part of the headrest upwards and, at the same time, push the headrest down to the desired position.
When you have finished, slightly move the headrest to check it is properly locked into place.
 - 7 Place the child in the car seat and arrange the harness over the child's shoulders and waist. The correct height for the safety belts is when the belt

slots on the backrest are at the same height of the shoulders or above (green area), as shown in the picture.

Make sure the straps are not in the red area.

- 8 Attach the safety straps by overlapping the two belts (1) and inserting the metal hooks into the crotch strap buckle until it clicks (2). Attach the belt clip on the chest by combining the two parts as shown in the picture (3).
- 9 Tighten the buckles by pulling the adjustment strap towards you, making sure they fit well against your child's body at every point and that the clip is at the height of the sternum.
CAUTION: Do not over-tighten the straps, and ensure you leave minimum slack.
- 10 When you have completed the operation, check the tension of the belts in every point (1-2-3-4-5). Check the shoulder pads fit well over the body.
- 11 To slacken the harness, insert a finger through the seat opening (1), keep the metal button pressed, and with the other hand pull on the straps (2).
- 12 **⚠ IMPORTANT!** In the winter, do not dress your child in bulky clothing before strapping him/her into the car seat. Do not position blankets between your child's body and the safety belts. This could cause incorrect positioning of the safety harness, with serious consequences in the event of a collision.
Use a blanket or an approved accessory to protect your child from the weather.

- 13 The cup holder can be attached on either side, as shown in the picture.
- 14 To guarantee greater safety, the car seat is equipped with Kinetic Pods. Open the Kinetic Pod on the side near the car door (fig_a). To close it, pull the Kinetic Pod and fold it down into the specific hollow (fig_b).
- 15 This car seat has a booster cushion for smaller children. **Do not use it for children who are taller than 87 cm.**
To remove the booster cushion, unfasten and widen the safety belts and slide the crotch strap through it without removing the central buckle.

Removing the soft cover

- 16 To remove the headrest's cover, pull out the belts at the side of the headrest and remove the cover as shown in the picture.
- 17 Open the shoulder pads and separate them from the belts.
- 18 Rotate the buckle that blocks the shoulder pads onto the back rest following the procedure (fig_a) and pull it through the eyelet (fig_b).
- 19 To remove the seat's cover, undo the 4 buttons on the back rest.
- 20 Lastly, pull out the cover of the central knob from the side of the seat (fig_a) and extract from above, as shown in (fig_b).

TAKE CARE YOU DO NOT DAMAGE THE POLYSTYRENE (EPS) ELEMENTS WHILE REMOVING/ REPLACING THE COVERS

Maintenance of the padding

Brush the fabric parts to remove dust.

- When washing, closely follow the instructions stated on the label sewn into the cover.
- Do not use chlorine bleach.
- Do not iron.
- Do not dry clean.
- Do not remove stains with solvents.
- Do not tumble dry.

How to cover the car seat

- Proceed to perform the operations shown in figures 15 through 20 in reverse order.

The Original Accessory

Martinelli accessories are designed as a useful, practical means of simplifying the lives of parents. Discover all your product's accessories on www.martinellimilano.com

Product identification

- 21 VIAGGIO FF105 has the following information printed on it:

- _ product name, date of manufacture, serial number (fig_a)
 - _ certification label (fig_b)
- This information is essential in the event of a claim.

Product cleaning

- This product requires minimal maintenance. Cleaning and maintenance must only be carried out by adults.
- It is advisable to keep all the moving parts clean.
- Clean the plastic parts periodically with a damp cloth. Do not use solvents or similar substances.
- Brush the fabric parts to remove dust.
- Do not clean the polystyrene shock absorbing device with solvents or other similar products.
- Protect the product from atmospheric agents: humidity, rain or snow. Extended exposure to sunshine can cause colour changes in many materials.
- Store the product in a dry environment.

Martinelli is a Peg Perego trademark.

Peg Perego S.p.A. adopts a quality management system certified by TÜV Italia Srl in accordance with the ISO 9001 standard. Peg Perego can make changes at any time to the models described in this publication for technical or commercial reasons.

Customer service

If any parts of the item get lost or damaged, only use original spare parts. For any repairs, replacements, product information, original spare parts and accessories, contact our Customer Service:

Tel. 0039/039/60.88.610

Email customer.service@martinellimilano.com

All intellectual property rights on the contents of this manual are property of Peg Perego S.p.A. and are protected by the laws in force.



Viaggio FF105
+
Base i-Size

- La "Base i-Size", dotée du système de fixation Isofix, est fixée aux points d'ancrage Isofix de la voiture, situés entre l'assise et le dossier.
- La siège-auto "Viaggio FF105" se fixe sur "Base i-Size".
- Consulter le manuel d'instructions de "Base i-Size" pour prendre connaissance des instructions de montage dans la voiture.

Merci d'avoir choisi un produit Martinelli.

Caractéristiques du produit

- Ce siège-auto s'utilise uniquement dans le sens de la marche.
- Adapté aux enfants mesurant entre 71 et 105 cm et dont le poids maximal est de 20 kg
- Il est recommandé de transporter l'enfant en voiture sans le sens opposé à celui de la marche tant qu'il n'atteint pas les limites indiquées.
- Ce siège-auto est un système de retenue pour enfants de type « i-Size ». Il est agréé selon le règlement n° 129, adapté aux sièges des voitures « compatibles avec i-Size » comme cela est indiqué par le constructeur du véhicule dans le manuel d'utilisation et d'entretien. En cas de doute, s'adresser au fabricant du dispositif de retenue ou au revendeur.
- **Ce siège-auto ne peut être utilisé qu'en combinaison avec Base i-Size.** Dans cette combinaison, le siège-auto peut être fixé sur des véhicules dotés de positions homologuées comme positions ISOFIX (pour plus de détails voir le manuel d'instructions), en fonction de la catégorie du siège de l'enfant et de la structure.
- Consulter la liste des modèles de voitures et de places assises équipées de systèmes d'ancrage

ISOFIX (voir à l'intérieur) agréés par le fabricant du système de retenue.

En cas de doute, ou pour plus d'informations sur la fixation de Base i-Size sur des voitures en particulier, contacter le fabricant du dispositif de retenue ou le revendeur.

Pour plus d'informations, contacter le bureau d'assistance en écrivant à l'adresse customer.service@martinellimilano.com.

- Ce siège-auto est équipé du système « Adjustable Side Impact Protection » : une plus grande protection contre les impacts latéraux avec le « système simultané » de réglage appuie-tête-ceintures.
- Ce siège-auto est muni de Kinetic Pods afin de garantir une meilleure protection en cas de chocs latéraux.

AVERTISSEMENT

- **Avant l'utilisation, lire les instructions attentivement et les conserver dans l'emplacement prévu à cet effet pour toute référence ultérieure. Le non respect des instructions d'installation du siège-auto peut faire courir des risques à l'enfant.**
- **Les opérations de montage et d'installation de la voiture doivent être effectuées par des adultes.**
- En voiture, toujours utiliser le siège-auto. Si la

voiture est en mouvement, ne jamais enlever l'enfant du siège-auto.

- **Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance en voiture, même pour de courtes périodes. La température interne de l'habitacle peut soudainement changer et devenir dangereuse pour l'enfant situé à l'intérieur.**
- N'installer ce siège-auto que sur des sièges orientés dans le sens normal de la marche. En cas de sièges pivotants ou repositionnables, positionner le siège de la voiture dans le sens de la marche.
- Veiller à ce que le siège-auto ne reste pas bloqué par une partie mobile du siège ou une portière
- Suivre scrupuleusement les instructions pour une installation correcte. Ne pas utiliser de systèmes d'installation différents de ceux indiqués ; le siège-auto pourrait se décrocher du siège de la voiture.
- Toujours utiliser le harnais quand on utilise ce siège-auto
- Régler la hauteur et la tension des ceintures en vérifiant qu'elles adhèrent bien au corps de l'enfant sans trop le serrer; vérifier que la ceinture de sécurité ne soit pas vrillée et que l'enfant ne la décroche pas seul.
- Pour éviter le risque de chute, toujours utiliser le harnais du siège-auto, même lors du transport à l'extérieur de la voiture
- Le siège-auto ne remplace pas un lit pour enfant.

Si l'enfant a besoin de dormir, il est important de le coucher.

- Ne pas utiliser le siège-auto s'il est cassé ou si des pièces manquent ou s'il a fait l'objet de sollicitations violentes lors d'un accident car il pourrait avoir subi des dommages structuraux non visibles mais extrêmement dangereux.
- Ne pas utiliser le siège-auto sans sa housse en tissu. Cette housse ne peut être remplacée par une autre housse non approuvée par le fabricant. Elle fait partie intégrante du siège-auto et constitue une garantie de sécurité.
- Ne pas enlever ou modifier la partie blanche en polystyrène sous l'assise car elle fait partie intégrante de la sécurité.
- Ne pas laisser le siège-auto dans le véhicule exposé au soleil ; certaines parties pourraient chauffer et brûler la peau délicate de l'enfant. Vérifier le siège-auto avant d'y installer l'enfant.
- Ne pas apporter de modifications au produit.
- Ne pas détacher les étiquettes adhésives et cousues. Le produit pourrait ne plus être conforme aux normes en vigueur.
- Pour toute réparation, remplacement de pièces et demande d'information sur le produit, contacter le service d'assistance après-vente. Toutes les informations
- Ne pas utiliser d'accessoires n'ayant pas été approuvés par le fabricant ou les autorités compétentes.

- Si le produit est d'occasion, vérifiez qu'il s'agit d'un modèle de construction récente, accompagné des instructions et fonctionnel dans son intégralité. Un produit obsolète pourrait ne pas être conforme en raison du vieillissement naturel des matériaux et du renouvellement des réglementations. En cas de doute, contactez le centre d'assistance du fabricant.
- Veiller à ce qu'à l'intérieur de l'habitacle il n'y ait pas de bagages ou d'objets libres qui ne soient pas fixés correctement. En cas d'accident, ils pourraient blesser les occupants.
- Le cas échéant, ne jamais introduire de boissons chaudes dans le porte-gobelet.

Composants de l'article

Vérifier le contenu de l'emballage. Pour toute réclamation, contacter le Service après-vente.

Le siège-auto est composé des éléments suivants :

- a) coussin réducteur
- b) Appuie-tête
- c) Bouton pour détendre le harnais
- d) Réglage de la tension du harnais
- e) Poignée de réglage de l'inclinaison
- f) Ceinture intégrale à 5 points avec épaulières
- g) Clip ceintures
- h) Levier de décrochage de la base
- i) Bouton de réglage de la hauteur de l'appuie-tête
- l) Volet manuel d'instructions.

- m) Appuie-tête recouvert de mousse de polypropylène (EPP) expansé absorbant les chocs
- n) Porte-gobelet.
- o) Kinetic Pods: protections latérales
Le siège-auto est prêt à l'emploi : aucune opération d'assemblage n'est requise.

Mode d'emploi avec base

- 1 Accrocher dans le sens de la marche Viaggio FF105 en le positionnant sur la Base i-Size au niveau des dispositifs d'accrochage et en poussant vers le bas jusqu'au dé clic (fig_a). Vérifier si les indicateurs rouge / vert, situés à proximité du pied de la base, sont sur la position verte (fig_b).
- 2 Pour décrocher Viaggio FF105 de Base i-Size, tirer sur le levier placé sous le siège à l'avant tout en soulevant le siège-auto.
- 3 Pour régler l'inclinaison du siège-auto tourner la poignée jusqu'à la position voulue
- 4 Viaggio FF105 utilise un système de ceintures à 5 points pour protéger l'enfant. Avant d'installer l'enfant sur le siège-auto. Aigri sur le bouton central de détente et tirer sur les sangles en desserrant les ceintures (fig_a) Ne pas tirer sur les épaulières.
Ouvrir le clip sur le thorax en suivant la procédure indiquée (fig. b), décrocher le harnais de sécurité en appuyant sur le bouton rouge situé sur la boucle de la sangle d'entrejambe.
- 5 Accrocher les boucles sur les élastiques latéraux et tirer la sangle d'entrejambe vers l'avant du siège-auto pour laisser de la place à l'enfant. S'assurer que l'assise soit libre.
- 6 Pour suivre la croissance de l'enfant, il faut régler la hauteur de l'appuie-tête par rapport à la taille de l'enfant. Il peut être réglé sur plusieurs positions. Pour passer d'une position basse à une autre plus haute : tirer le levier placé en haut et au centre de l'appuie-tête vers le haut (1) ; l'appuie-tête se soulève simultanément (2).
Pour passer d'une position haute à une autre plus basse : tirer le levier placé en haut et au centre de l'appuie tête vers le haut et simultanément pousser l'appuie-tête vers le bas, jusqu'à la position souhaitée.
Une fois l'opération effectuée, bouger légèrement l'appuie-tête pour vérifier qu'il est correctement fixé.
- 7 Installer l'enfant et placer les ceintures de sécurité au niveau des épaules et à la taille. La hauteur correcte du harnais est atteinte quand les fissures de celui-ci présentes dans le dossier se trouvent au niveau de l'épaule ou juste au-dessus (zone verte), comme le montre la figure.
S'assurer que les sangles ne se trouvent pas dans la zone rouge.
- 8 Accrocher les sangles de sécurité en superposant les deux ceintures (1) et en enfilant la boucle de la

sangle d'entrejambe jusqu'au déclic (2), accrocher la clip du harnais en réunissant les deux parties comme le montre la figure (3).

- 9 Serrer les sangles en tirant vers soi le lacet de réglage central en veillant à ce qu'elle adhèrent parfaitement au corps de l'enfant et à ce que la clip se trouve au niveau du sternum

ATTENTION : ne pas trop serrer le harnais, laisser un minimum de jeu.

- 10 Au terme de l'opération contrôler si la tension des sangles est correcte dans tous les points (1-2-3-4-5). Contrôler si les épaulières adhèrent parfaitement au corps.
- 11 Pour desserrer le harnais, passer le doigt dans l'ouverture de l'assise (1), appuyer sur le bouton métallique et de l'autre main tirer sur les sangles (2).
Ne pas tirer sur les épaulières.
- 12 **▲ IMPORTANT !** L'hiver, ne pas attacher l'enfant sur le siège-auto de la voiture en lui mettant des vêtements volumineux ou en positionnant des couvertures entre le corps et le harnais. Cela pourrait provoquer un mauvais positionnement du harnais et pourrait se traduire par des conséquences graves en cas de collision. Pour garantir une plus grande protection contre les agents atmosphériques, utiliser une couverture ou les accessoires agréés Pég-Perego.
- 13 On peut accrocher le porte-gobelet des deux

côtés du siège-auto comme le montre la figure.

- 14 Pour garantir une sécurité accrue le siège-auto est équipé de Kinetic Pods. Ouvrir le Kinetic Pod situé du côté le plus proche de la portière de la voiture (fig. a). Pour refermer tirer sur le Kinetic Pod et le replier dans son logement (fig. b).
- 15 Ce siège-auto est équipé d'un petit coussin réducteur pour asseoir les petits enfants. **Ne pas l'utiliser avec les enfants mesurant plus de 87 cm.**
Pour retirer le coussin réducteur décrocher et détendre le harnais et le sortir par l'entrejambe sans retirer la boucle centrale.

Déhoussage

- 16 Pour retirer le revêtement de l'appuie-tête, sortir les sangles sur les côtés de l'appuie-tête et retirer le revêtement comme le montre la figure.
- 17 Ouvrir le velcro des épaulières et les séparer de leurs sangles respectives du harnais.
- 18 Tourner la boucle qui bloque les épaulières sur le dossier en suivant la procédure (fig_a) et la sortir de sa boutonnière (fig_b).
- 19 Pour retirer le revêtement de l'assise, déboutonner les 4 boutons présents sur le dossier.
- 20 Extraire pour finir le revêtement de la poignée centrale et du bord du siège-auto (fig_a) et le sortir par le haut comme le montre la (fig_b).
VEILLER A NE PAS ENDOMMAGER LES

PARTIES EN MOUSSE DE POLYPROPYLENE (EPP) PENDANT LES PHASES DE RETRAIT/ ENFILAGE DU REVETEMENT

Entretien des parties en tissu

brosser les éléments en tissu pour éliminer la poussière.

- Pour le lavage, suivre les instructions figurant sur l'étiquette cousue sur la sacoche du produit.
- ne pas blanchir au chlore ;
- ne pas repasser ;
- ne pas laver à sec ;
- ne pas utiliser de solvants pour enlever les taches ;
- ne pas sécher dans un sèche-linge à tambour rotatif.

Comment remettre la housse du siège-auto

Effectuer dans l'ordre inverse les opérations indiquées aux figures 15 à 20.

Identification du produit

- 21 VIAGGIO FF 105 reporte des informations relatives à sa date de production.
- Nom du produit, date de fabrication étiquette d'homologation et numéro de série.
Ces informations sont indispensables en cas de réclamation.

The Original Accessory

Les accessoires Martinelli ont été conçus en tant que support utile et pratique pour simplifier la vie des parents. Découvrez tous les accessoires consacrés à votre produit Martinelli sur le site www.martinellimilano.com

Nettoyage du produit

- Ce produit requiert un entretien minimum. Les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être effectuées uniquement par des adultes.
- Il est recommandé de garder bien propres toutes les parties en mouvement.
- Nettoyer périodiquement les parties en plastique avec un linge humide ; ne pas utiliser de solvants ou tout produit similaire.
- Brosser les éléments en tissu pour chasser la poussière.
- Ne pas nettoyer le dispositif d'absorption des chocs en polystyrène avec des solvants ou autres produits similaires.
- Protéger le produit des agents atmosphériques (eau, pluie ou neige) ; une exposition continue et prolongée au soleil peut provoquer la décoloration de nombreux matériaux.
- Conserver le produit dans un endroit sec.

Martinelli este une marque Peg Perego

Peg Perego S.p.A. adopte un système de gestion de la qualité certifié par TÜV Italia Srl conformément à la norme ISO 9001. Peg Perego se réserve le droit de procéder à tout moment à des modifications sur les modèles décrits dans cet ouvrage, pour des raisons de nature technique ou commerciale.

Service après-vente

En cas de perte de pièces ou de rupture de l'une d'elles, utiliser exclusivement des pièces de rechange originales. Pour toute réparation, remplacement, information sur les produits, vente de pièces détachées d'origine et d'accessoires, veuillez contacter le Service Après-vente :

Tel. 0039/039/60.88.610

Email customer.service@martinellimilano.com

Tous les droits de propriété intellectuelle relatifs au contenu de ce manuel appartiennent à Peg Perego S.p.A. et sont protégés par la loi.

IT Italiano**Dichiarazione di conformità**

Denominazione del prodotto

Viaggio FF105

Codice identificativo del prodotto

IMFF*

Normative di riferimento (origine)

R129/00

Dichiarazione di conformità

Peg Perego S.p.A. dichiara sotto la propria responsabilità che l'articolo in oggetto è stato sottoposto a test di collaudo interni e omologato secondo le normative vigenti presso laboratori esterni ed indipendenti

Data e luogo di rilascio

Arcore, 1 Novembre 2018
Peg Perego S.p.A.
via De Gasperi, 50
20862 Arcore (MB), ITALY

EN English**Declaration of conformity**

Product name

Viaggio FF105

Product reference number

IMFF*

Reference Standards (origin)

R129/00

Declaration of conformity

Peg Perego S.p.A. declares under its sole responsibility that the article to which this declaration relates has undergone internal testing and has been approved, in accordance with regulations in force, by external, independent testing laboratories.

Date and place of issue

Arcore, 1st November 2018
Peg Perego S.p.A.
via De Gasperi, 50
20862 Arcore (MB), ITALY

FR Français**Declaration du conformité**

Denomination du produit

Viaggio FF105

Identification du produit

IMFF*

Standard du referiment (origin)

R129/00

Declaration du conformité

Peg Perego S.p.A. déclare, sous sa propre responsabilité, que l'article en question a été soumis à des tests d'essais internes et homologué selon les normes en vigueur par des laboratoires extérieurs et indépendants.

Date et lieu du publication

Arcore, 1 Novembre 2018
Peg Perego S.p.A.
Via De Gasperi, 50
20862 Arcore (MB), ITALY



VIAGGIO FF105

MADE IN **ITALY**

FIMA21011285